

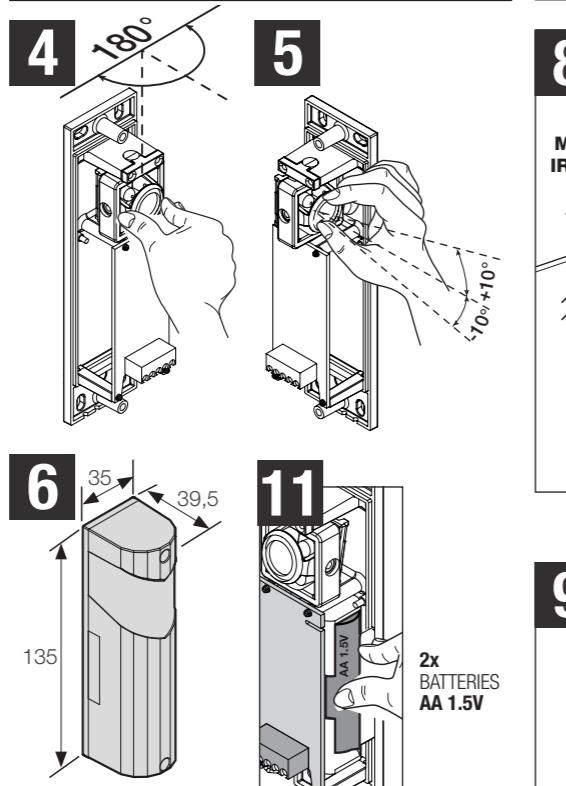
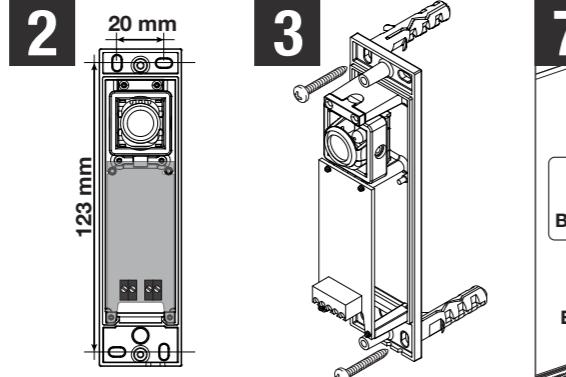
**ALLMATIC®**

Allmatic S.r.l.  
Via dell'Artigiano, 1  
32020 Borgo Valbelluna (BL) - ITALY  
Tel (+39) 0437 75 11 75  
www.allmatic.com - info@allmatic.com

## IRIS BAT

6-1622431 - Rev. 0 05/09/2019

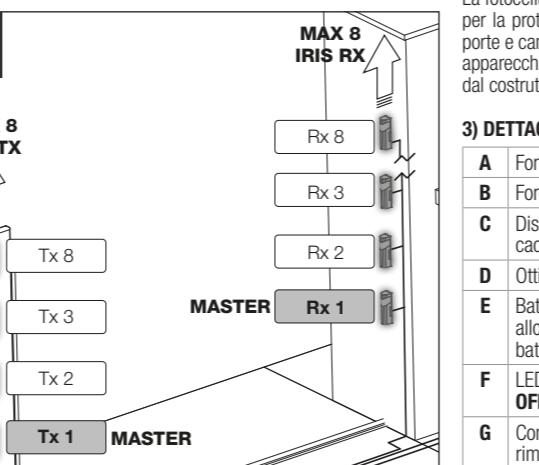
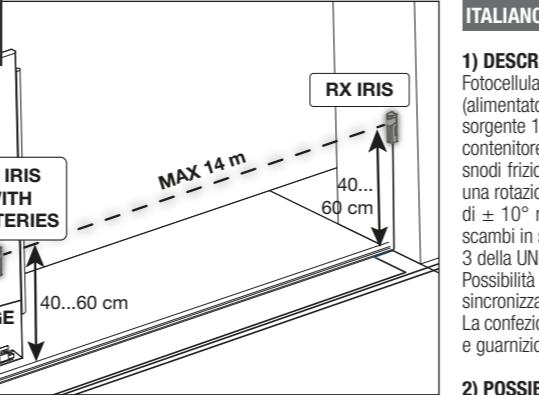
ITA Fotocellule orientabili a batteria  
ENG Adjustable photocells battery-powered  
ESP Fotocélulas ajustables alimentadas por batería  
FRA Photocellules réglables à piles



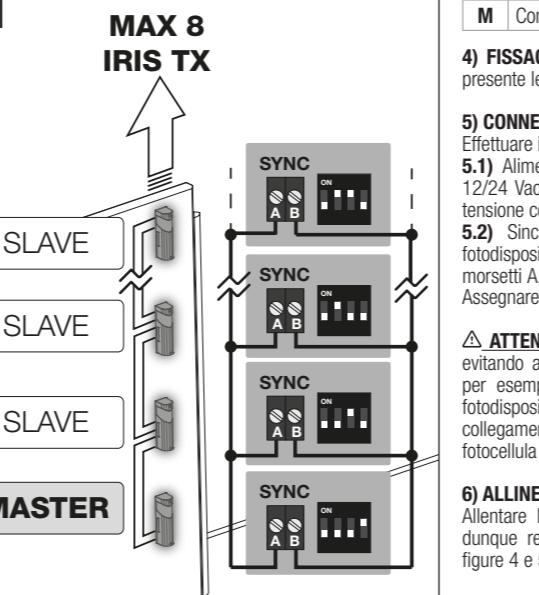
Tab. 1 See ① Figure 1

DIP N. 4 Tx	MASTER / SLAVE
	ON - MASTER
	OFF - SLAVE

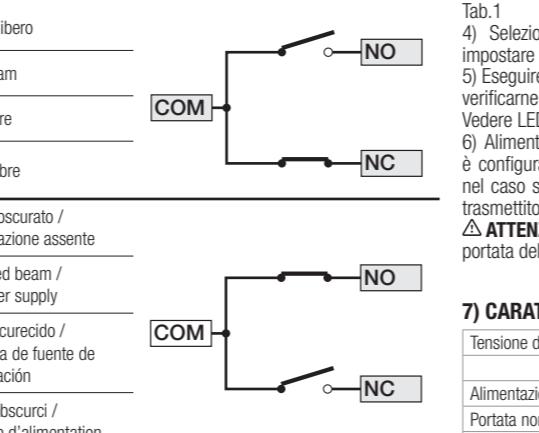
N. Coppia - Couple number - número de pareja - N. de couple	DIP 1, 2, 3 Tx, Rx	Codice - Code - Código - Code
1		1
2		2
3		3
4		4
5		5
6		6
7		7
8		8



9



10



## ITALIANO

### 1) DESCRIZIONE

Fotocella all'infrarosso modulata composta da trasmettitore (alimentato da batteria, wireless) e ricevitore (alimentato da sorgente 12-24 Vac / Vdc). Le apparecchiature sono alloggiate in un contenitore plastico antiurto a tenuta d'acqua. L'ottica è regolabile su snodi frizionei autobloccanti sia orizzontalmente, potendo compiere una rotazione di 180°, che verticalmente con una rotazione possibile di ± 10° rispetto all'orizzontale. Apparecchiatura a doppio relè con scambi in serie, il contatto NC è conforme alle norme della categoria 3 della UNI EN ISO 13849-1 (aggiornamento della EN954-1). Possibilità di collegare un massimo di 8 coppie di fotocellule sincronizzando la trasmissione (sistema multiplexato). La confezione comprende: 1 trasmettitore, 1 ricevitore; serie di viterie e guarnizioni.

### 2) POSSIBILITÀ DI IMPIEGO

La fotocella IRIS BAT rappresenta un efficiente sistema di sicurezza per la protezione di varchi soggetti ad installazioni automatizzate di porte e cancelli controllati a distanza. L'uso e l'installazione di queste apparecchiature deve rispettare rigorosamente le indicazioni fornite dal costruttore e le norme di sicurezza vigenti.

### 3) DETTAGLI (FIG. 1)

A	Fori per fissaggio su superficie
B	Foro per passaggio cavo dal retro del contenitore
C	Dispositivo di blocco rotazione ad innesto, rimovibile con cacciavite
D	Ottica regolabile su asse orizzontale e verticale
E	Batterie AA 1.5V presenti solo su Trasmettitore ed alloggiate sotto la scheda elettronica su apposito porta-batterie estraibile (fig. 11)
F	LED di segnalazione allineamento: <b>OFF</b> = Allineamento corretto
G	Contatto NC per collegamento costa meccanica NC, rimuovere ponticello se utilizzato
H	Collegamento per funzionamento sincronizzato
I	Dip switch per selezione codice e tipo dispositivo (master, slave)
L	Ingresso alimentazione Ricevitore (Vdc / Vac)
M	Contatti Ricevitore (COM - NC) / (COM - NO)

4) FISSAGGIO SU SUPERFICIE Fissare il fondo del box tenendo presente le quote indicate in Fig. 2.

### 5) CONNESSIONI

Effettuare i collegamenti seguendo le indicazioni riportate in figura 5.1) Alimentazione RX: Alimentare il ricevitore con una sorgente 12/24 Vac / Vdc. Prestare attenzione alle polarità se alimentato in tensione continua.

5.2) Sincronizzazione TX: Qualora si utilizzino più coppie di fotodispositivi, sincronizzare i trasmettitori collegandoli tra loro ai morsetti A, B (Fig. 9). Configurare un solo dispositivo come MASTER. Assegnare a ciascun dispositivo un codice diverso.

⚠ ATTENZIONE! I cavi devono essere cablati più corti possibile, evitando altresì di passare vicino ad altre fonti di disturbo (come per esempio i motori). Per migliorare l'immunità ai disturbi dei fotodispositivi è necessario utilizzare un cavo schermato per il collegamento alla centrale ed eseguire la messa a terra della fotocella (solo se alimentata in tensione continua, Vdc).

### 6) ALLINEAMENTO

Allentare leggermente con un cacciavite il blocco rotazione (C), dunque regolare accuratamente l'ottica (D) come mostrato nelle figure 4 e 5.

#### 6.1) FUNZIONAMENTO SINCRONIZZATO: Sistema multiplexato (MAX 8 COUPLES)

1) Posizionare tutti i trasmettitori sullo stesso lato;

2) Collegare gli ingressi SYNC dei trasmettitori rispettando le polarità, vedi figura 9

3) Impostare su ciascuna coppia i DIP da 1 a 3 (trasmettitore e ricevitore) progressivamente secondo le configurazioni della tabella Tab.1

4) Selezionare una sola coppia di fotocellule come MASTER, impostare le altre coppie come SLAVE, Tab. 1

5) Eseguire l'allineamento di tutte le coppie di fotocellule e verificarne il corretto allineamento (Fig. 4, 5).

Vedere LED allineamento (Fig. 1).

6) Alimentare tutte le coppie di fotocellule: il sistema multiplexato è configurato. Il funzionamento in modo sincronizzato risulta utile nel caso siano installate più coppie di fotocellule, per evitare che i trasmettitori ed i ricevitori di coppie diverse interferiscano tra loro.

⚠ ATTENZIONE! In caso di pioggia, neve, nebbia o polvere la portata della fotocella può diminuire.

### 7) CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione	Vac 50/60Hz	10...30 (RX)
	Vdc	10...35 (RX)
Alimentazione (TX wireless)		2 x battery AA 1.5V
Portata nominale		14 m
Angolo di orientamento orizzontale		-90°...+90°

### 4) SURFACE FIXING

Fix the bottom of the box keeping in mind the dimensions indicated in Fig. 2, 3.

## 5) CONNECTIONS

Make the connections following the instructions shown in the figure 5.1) RX power supply: Power the receiver with a 12/24 Vac / Vdc source. Pay attention to the polarity if powered with DC voltage.

5.2) TX synchronization: If more than one pair of photo devices are used, synchronize the transmitters by connecting them to terminals A, B (Fig. 9).

Configure a single device as MASTER. Assign each device a different code.

⚠ WARNING! The cables must be wired as short as possible, also avoiding passing close to other sources of disturbance (such as motors). To improve the immunity to disturbances of the photo devices, it is necessary to use a shielded cable for connection to the control unit and to earth the photocell (only if powered with DC voltage, Vdc).

## 6) ALIGNMENT

Slightly loosen the rotation block (C) with a screwdriver, then carefully adjust the optic (D) as shown in figures 4 and 5.

### 6.1) SYNCHRONIZED OPERATION: Multiplexed system (MAX 8 COUPLES)

1) Place all the transmitters on the same side;

2) Connect the SYNC inputs of the transmitters respecting the polarities, see figure 9

3) Set the DIPs 1 to 3 (transmitter and receiver) on each pair progressively according to the configurations of the table Tab.1

4) Select a single pair of photocells as MASTER, set the other pairs as SLAVE, Tab. 1

5) Perform alignment of all pairs of photocells e check correct alignment (Fig. 4, 5).

See LED alignment (Fig. 1)

6) Power all the photocell pairs: the multiplexed system is configured. Synchronized operation is useful if several pairs of photocells are installed, to prevent the transmitters and receivers of different pairs from interfering with each other.

⚠ WARNING! In case of rain, snow, fog or dust, the range of the photocell may decrease.

## 7) TECHNICAL FEATURES

Power supply	Vac 50/60Hz	10...30 (RX)
	Vdc	10...35 (RX)
Power supply (TX wireless)		2 x battery AA 1.5V
Range		14 m
Horizontal orientation angle		-90°...+90°
Vertical orientation angle		-10°...+10°
Current Absorption	RX 44 mA (12Vac) 27 mA (24Vac) 21 mA (12Vdc) 11 mA (24Vdc)	TX Battey life 2 years
Relay contact		1A 24Vdc
Obstacle detection time		100 ms
Synchronized operation		yes (8 pairs)
Frequency modulation		100 kHz
Working temperature		-10...+55
Protection class		IP54

## 8) WARRANTY TERMS

The manufacturer's warranty is valid legally from the date stamped on the product and covers only the free repair or replacement of the pieces acknowledged by the manufacturer to be faulty due to lack of essential quality of materials or bad workmanship. The warranty does not cover damage or faults due to external agents, bad maintenance, overloads, normal wear, bad assembly or any other causes that cannot be put down to the manufacturer. Products that have been tampered with shall be neither guaranteed nor repaired. The details shown are merely approximate. No liability can be accepted for range drops or malfunctions due to environmental interference. The manufacturer shall only be liable for injury to persons caused by accidents of any nature caused by faulty products to the extent laid down irrevocably by Italian law.

## 9) DISPOSAL OF THE PRODUCT

This product is an integral part of the automation, and therefore, they must be disposed of together. As for the installation operations, at the end of the life of this product, the dismantling operations must be performed by qualified personnel. This product is made from different types of materials: some can be recycled, others must be disposed of. Please inform yourselves on the recycling or disposal systems provided for by the laws in force in your area, for this category of product.

CAUTION! – some parts of the product can contain polluting or dangerous substances which, if dispersed in the environment, may cause serious harm to the environment and human health.

As indicated by the symbol at the side, it is forbidden to throw this product into domestic refuse. Therefore, follow the "separated collection" instructions for disposal, according to the methods provided for by local regulations in force, or redeliver the product to the retailer at the moment of purchase of a new, equivalent product.

CAUTION! – the regulations in force at local level may envisage heavy sanctions in case of abusive disposal of this product.

**1) DESCRIPCIÓN**

Fotocélula infrarroja modulada compuesta por transmisor (alimentado por batería, inalámbrico) y receptor (alimentado por una fuente de 12-24 Vac / Vdc). El equipo está alojado en carcasa plástica a prueba de agua a prueba de golpes. La óptica es ajustable en juntas friccionadas y autoblocantes, tanto horizontalmente, pudiendo rotar 180° y verticalmente con una posible rotación de ± 10° con respecto a la horizontal. Equipo de doble relé con intercambios en serie, el contacto NC cumple con los estándares de la categoría 3 de UNI EN ISO 13849-1 (actualización de EN954-1). Posibilidad de conectar hasta 8 pares de fotocélulas sincronizando la transmisión (sistema multiplexado). El paquete incluye: 1 transmisor; 1 receptor; Juego de tornillos y juntas.

**2) POSIBILIDAD DE USO**

La fotocélula IRIS BAT representa un sistema de seguridad eficiente para la protección de puertas sujetas a instalaciones automatizadas de puertas y puertas controladas a distancia. El uso e instalación de estos aparatos debe cumplir estrictamente con las indicaciones proporcionadas por el fabricante y las normas de seguridad vigentes.

**3) DETALLES (FIG. 1)**

A	Agujeros para montaje en superficie
B	Orificio para el paso del cable desde la parte posterior del contenedor
C	Dispositivo de bloqueo de rotación bloqueable, extraíble con un destornillador
D	Óptica ajustable en eje horizontal y vertical
E	Baterías AA de 1.5V presentes solo en el transmisor y alojadas debajo de la placa electrónica en un soporte especial extraíble (fig. 11)
F	LED de señalización de alineación: <b>OFF</b> = alineación correcta
G	Contacto NC para conexión de borde mecánico NC, retire el puente si se usa
H	Connexión para operación sincronizada
I	Interruptor DIP para selección de código y tipo de dispositivo (maestro, esclavo)
L	Entrada de fuente de alimentación del receptor (Vdc / Vac)
M	Receptor de contactos (COM - NC) / (COM - NO)

**4) FIJACIÓN DE SUPERFICIE**

Fije la parte inferior de la caja teniendo en cuenta las dimensiones indicadas en la Fig.2.

**5) CONEXIONES**

Realice las conexiones siguiendo las instrucciones que se muestran en la figura

**5.1)** Fuente de alimentación RX: Alimente el receptor con una fuente de 12/24 Vac / Vdc. Preste atención a la polaridad si se alimenta con voltaje de CC.

**5.2)** Sincronización TX: si se utilizan más de un par de fotocélulas, sincronice los transmisores conectándolos a los terminales A, B (Fig. 9). Configure un solo dispositivo como MASTER. Asigne a cada dispositivo un código diferente.

**ADVERTENCIA!** Los cables deben cablearse lo más cortos posible, evitando también pasar cerca de otras fuentes de perturbaciones (como motores). Para mejorar la inmunidad a las perturbaciones de los fotocélulas, es necesario utilizar un cable blindado para la conexión a la unidad de control y para conectar a tierra la fotocélula (solo si se alimenta con voltaje de CC, V CC).

**6) ALINEACIÓN**

Afloje ligeramente con un destornillador el bloqueo (C Fig. 1), por lo tanto regular cuidadosamente la óptica (D Fig. 1) como se muestra en las figuras 4 y 5.

**6.1) OPERACIÓN SINCRONIZADA: Sistema multiplexado (MAX 8 PARES)**

1) Coloque todos los transmisores del mismo lado;  
2) Conecte las entradas SYNC de los transmisores respetando las polaridades, consulte la figura 9;

3) Configure los DIP 1 a 3 (transmisor y receptor) en cada par progresivamente de acuerdo con las configuraciones de la tabla Tab.1;

4) Seleccione un solo par de fotocélulas como MASTER, configure los otros pares como SLAVE, Tab.1

5) Realice la alineación de todos los pares de fotocélulas e compruebe la alineación correcta (Fig. 4, 5).

Ver alineación de LED (Fig. 1)

6) Alimentar todos los pares de fotocélulas: el sistema multiplexado está configurado. La operación sincronizada es útil si se instalan varios pares de fotocélulas, para evitar que los transmisores y receptores de diferentes pares interfieran entre sí.

**ADVERTENCIA!** En caso de lluvia, nieve, niebla o polvo, el alcance de la fotocélula puede disminuir.

**7) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Tensión de alimentación	Vac 50/60Hz	10...30 (RX)
	Vdc	10...35 (RX)
Tensión de alimentación (TX wireless)		2 x baterías AA 1.5V
Alcance		14 m

Ángulo de orientación horizontal	-90°...+90°
Ángulo de orientación vertical	-10°...+10°
Absorción	RX 44 mA (12Vac) 27 mA (24Vac) 21 mA (12Vdc) 11 mA (24Vdc)
	TX Duración de la batería 2 años
Contacto relé	1A 24Vdc
Tiempo de detección de obstáculos	100 ms
Operación sincronizada	sí (8 pares)
Modulación de frecuencia	100 kHz
Temperatura de funcionamiento	-10°C...+55°C
Clase de protección	IP54

**4) FIXATION SUR LA SURFACE**

Fixez le fond de la boîte en tenant compte des dimensions indiquées à la Fig. 2, 3.

**5) CONEXIONES**

Etablissez les connexions en suivant les instructions de la figure.

**5.1)** Alimentación RX: Alimentez le récepteur avec une source 12/24 Vac / Vdc. Faites attention à la polarité si alimenté en tension continue.

**5.2)** Synchronisation TX: Si vous utilisez plusieurs appareils photo, synchronisez les émetteurs en les connectant aux bornes A, B (Fig. 9). Configurez un seul appareil en tant que MASTER. Attribuez un code différent à chaque appareil.

**ATTENTION!** Les câbles doivent être câblés le plus court possible, en évitant également de passer à proximité d'autres sources de perturbations (telles que les moteurs). Pour améliorer l'immunité aux perturbations des appareils photo, il est nécessaire d'utiliser un câble blindé pour la connexion à l'unité de contrôle et pour mettre à la terre la photocellule (uniquement si elle est alimentée en tension continue, Vdc)

**6) ALIGNEMENT**

Desserrez légèrement le bloc de rotation (C) avec un tournevis, puis ajustez soigneusement l'optique (D) comme indiqué aux figures 4 et 5.

**6.1) FONCTIONNEMENT SYNCHRONISE:****Système multiplexé (MAX 8 COUPLES)**

1) Placez tous les émetteurs du même côté;

2) Connectez les entrées SYNC des émetteurs en respectant les polarités, voir figure 9

3) Réglez les DIP 1 à 3 (émetteur et récepteur) sur chaque paire progressivement en fonction des configurations du tableau Tab.1

4) Sélectionnez une seule paire de photocellules en tant que MAÎTRE, définissez les autres paires comme ESCLAVE, Tab. 1

5) Effectuer l'alignement de toutes les paires de photocellules et vérifier le bon alignement (Fig. 4, 5). Voir alignement des LED (Fig. 1)

6) Alimenter toutes les paires de cellules photoélectriques: le système multiplexé est configuré. Le fonctionnement synchronisé est utile si plusieurs paires de photocellules sont installées afin d'empêcher les émetteurs et les récepteurs de différentes paires de se brouiller.

**ATTENTION!** En cas de pluie, neige, brouillard ou poussière, la portée de la photocellule peut diminuer.

**7) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Tension d'alimentation	Vac 50/60Hz	10...30 (RX)
	Vdc	10...35 (RX)
Alimentation (TX wireless)		2 x battery AA 1.5V
Portée		14 m
Angle d'orientation horizontale		-90°...+90°
Angle d'orientation verticale		-10°...+10°
Absorption	RX 44 mA (12Vac) 27 mA (24Vac) 21 mA (12Vdc) 11 mA (24Vdc)	TX Vie de la batterie 2 ans
Contact relais	1A 24Vdc	
Temps de détection d'obstacle	100 ms	
Opération synchronisée	oui (8 paires)	
Modulation de fréquence	100 kHz	
Température de fonctionnement	-10°C...+55°C	
Classe de protection	IP54	

**8) TERMES DE GARANTIE**

La garantie del fabricante es válida aux términos de la loi à compter de la date estampillée sur el producto y elle est limitée à la reparación ou au remplacement gratuit des pièces reconnues par celui-ci comme défectueuses en raison d'absence de qualités essentielles dans les matériaux ou de déficience d'usage. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts dus à des agents externes, une mauvaise maintenance, une surcharge, une usure naturelle, des erreurs de montage, ou d'autres causes non imputables au fabricant. Les produits altérés ne seront ni garantis ni réparés. Les données rapportées sont fournies à titre indicatif; le fabricant décline toute responsabilité pour les réductions de portée ou les dysfonctionnements dus à des interférences environnementales. Les responsabilités à la charge du fabricant, pour les dommages subis par toute personne suite à des accidents d'une quelconque nature causés par nos produits défectueux, sont exclusivement celles qui émanent péremptoirement de la loi italienne.

**9) DISPOSITION DU PRODUIT**

Ce produit fait partie intégrante de l'automatisme et comme tel doit être éliminé avec celui-ci. Comme pour les opérations d'installation, à la fin de la vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent elles aussi être accomplies par un personnel qualifié. Ce produit est composé de différents types de matériaux: certains peuvent être recyclés alors que d'autres doivent être éliminés. Informez-vous à propos des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les règlements en vigueur sur votre territoire pour cette catégorie de produit.

**ATTENTION!** – Certaines parties du produit peuvent présenter des substances polluantes ou dangereuses qui, si elles sont jetées dans la nature, pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et la santé humaine.

Comme cela est indiqué par le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les déchets ménagers. Procédez donc à un "tri sélectif" en vue de son élimination en respectant les méthodes prévues par les règlements en vigueur sur votre territoire ou bien remettez le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

**ATTENTION!** – les règlements en vigueur au niveau local peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.